※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.

※ Ushbu tarjimadan ariza topshirayotganingizda qo‘llanma sifatida foydalanishingiz mumkin bo‘lib, arizani koreys tilida koreys blankasini to‘ldirib, topshirishingiz kerak ekanligini yodda tuting.

[서식24호] 근로활동 및 소득신고서
[24-sonli ilova] Ish faoliyati va daromad to‘g‘risida ariza

근로활동 및 소득신고서
Ish faoliyati va daromad to‘g‘risida xabarnoma

<table>
<tr><td rowspan="2">수급(권)자
Nafaqa (huquqi) oluvchi</td><td>성 명
F.I.O.</td><td></td><td>생년월일
Tug‘ilgan sanasi</td><td></td></tr>
<tr><td>주 소
Manzil</td><td colspan="3"></td></tr>
<tr><td rowspan="3">취업상태
Ish holati</td><td>유 형
Turi</td><td colspan="3">☐ 상시근로자
☐ Doimiy ishchi
☐ 임시. 일용직(파출부, 일일잡부 등)
☐ Vaqtinchalik/kunlik ish (uy yordamchisi, kunlik ishchi va h.k.)
☐ 자영업(노점. 행상, 농어업 등)
☐ Yakka tartibdagi tadbirkorlik (do‘kon faoliyati, dala ishlari faoliyati, qishloq xo‘jaligi, baliqchilik va v.k.)
☐ 기타
☐ Boshqa</td></tr>
<tr><td>직장(사업장)명
Ish joyi (tadbirkorlik joyi) nomi</td><td colspan="3"></td></tr>
<tr><td>직장(사업장)주소
Ish joyi (tadbirkorlik joyi) manzili</td><td colspan="3">(전화:)
(Telefon raqami:)</td></tr>
<tr><td rowspan="5">소 득
Daromadi</td><td>일 당 제
Kunlik</td><td colspan="3">1일임금 원
1 kunlik daromadi von
월평균 근로일수 : 일
Oylik o‘rtacha ish kunlari soni kun</td></tr>
<tr><td>근로시간
Ish soati</td><td colspan="3">일시간 오전 : ~ : (시간)
Ish soati tushgacha : - : (soat)
일시간 오후 : ~ : (시간)
Ish soati tushdan keyin : - : (soat)
주 당 근로일수 : 일
Haftalik ish kunlari soni : kun
주 근로시간 : 총 시간
Haftalik ish soati : jami soat</td></tr>
<tr><td>월 급 제
Oylik</td><td colspan="3">월 평균 총급여 : 원
Oylik o‘rtacha umumiy maoshi: von</td></tr>
<tr><td>자 영 업
Yakka tartibdagi tadbirkorlik</td><td colspan="3">월 평균 총소득 : 원
Oylik o‘rtacha umumiy maoshi: von</td></tr>
<tr><td>기 타
Boshqalar</td><td colspan="3">월 평균 총소득 : 원
Oylik o‘rtacha umumiy maoshi: von
(이전소득일 경우 지원하는곳 :)
(oldingi daromadi bo‘lsa, yordam ko‘rsatiladigan joyi:)</td></tr>
</table>

본인은 상기와 같이 소득이 있음을 신고합니다.
Men yuqoridagidek daromadim borligi haqida xabar beraman.

20	년	월	일
20	yil	oy	kun

신고자 : (인)
Ariza beruvchi: (muhr)

특별자치시장. 특별자치도지사. 시장. 군수. 구청장 귀하

Maxsus o‘zini o‘zi boshqaruvchi shahar hokimi, maxsus o‘zini o‘zi boshqaruvchi provinsiya boshqaruvchisi, shahar hokimi, okrug hokimi, shahar hokimi janoblariga

※ 취업상태나 소득을 허위로 신고하는 경우는 '국민기초생활보장법 제49조(벌칙)'에 의거하여 1년 이하의 징역, 1,000만원 이하의 벌금. 구류 또는 과료에 처할 수 있습니다.

※ Bandlik holati yoki daromad ma’lumotlari haqida yolg‘on xabar bersangiz, “Milliy asosiy hayot ta’minoti to‘g‘risida”gi qonunning 49-moddasi (jazo)ga muvofiq 1 yilgacha qamoq jazosi yoki 10 million vongacha bo‘lgan jarimaga tortilishingiz mumkin. Hibsga olinish, katta yoki kichik jarima jazosiga tortilishingiz mumkin.